

# הַדְּפִי אֶל־תֵּימֵי פָּרְטִיִּל – צִוְּיָה

DEFI À TEMPS PARTIEL – CHALLENGE PART-TIME



סֵדֵר עֲמֻלָּה, יִצְרָה וְעִזְרָה,  
שִׁפְטָה וְעִזְרָה לְבָנִים

Service de l'emploi, de la formation,  
du soutien du revenu et de garde à l'enfance

Employment, Training, Income Support and  
Childcare Department

# 5









# Défi à temps partiel

## **OBJECTIF**

Offrir des possibilités d'emploi à temps partiel aux élèves, afin de les aider à acquérir diverses expériences de travail qui leur permettront d'améliorer leurs connaissances du marché du travail et qui favoriseront l'acquisition de bonnes habitudes de travail.

Les coordonnateurs doivent présenter des projets qui :

- Offrent des emplois à temps partiel;
- N'entraînent pas la réaffectation ou le remplacement d'un employé en poste, d'un bénévole, d'un employé mis en disponibilité ou d'un employé qui est en congé ou qui est absent en raison d'un conflit de travail;
- Favorisent directement le développement communautaire;
- Sont conformes aux normes du travail du Québec, plus particulièrement à la Politique concernant le travail des jeunes au Québec.

## **PARTICIPANTS ADMISSIBLES**

Sont considérées comme étant participants admissibles toutes les personnes qui sont légalement autorisées à travailler au Canada et qui sont des résidents\* permanents du Nunavik. La priorité est accordée aux bénéficiaires de la CBJNQ.

- \* Au sens où l'entend Revenu Canada et conformément au mandat du Service.

Ces personnes doivent :

- Être âgées d'au moins 13 ans;
- Fréquenter l'école à temps plein.

## **COORDONNATEURS ADMISSIBLES**

Sont considérés comme étant coordonnateurs admissibles les particuliers, les entreprises, les organismes, les établissements d'enseignement, les établissements de santé publics et les administrations municipales.



## DURÉE

Normalement, la moins longue période entre 35 semaines et la période qui commence avec le début des classes en septembre et qui se termine avec la fin des classes en juin. Toutes les activités doivent avoir cessé avant le début du congé scolaire estival.

## FINANCEMENT

### **1 Remboursement des dépenses admissibles**

Le Service peut rembourser les coordonnateurs susmentionnés **jusqu'à concurrence de 60 %** des dépenses admissibles reliées aux objectifs et aux activités des projets qui ont été approuvés.

Toutefois, le Service peut rembourser les coordonnateurs suivants **jusqu'à concurrence de 100 %** des dépenses admissibles reliées aux objectifs et aux activités des projets qui ont été approuvés :

- Organismes sans but lucratif légalement constitués, sur présentation d'une copie de leur charte et de leurs états financiers vérifiés les plus récents.

### **2 Dépenses admissibles**

Voici les dépenses admissibles, remboursables aux taux susmentionnés :

#### **CHARGE SALARIALE**

Les coordonnateurs doivent verser des salaires, conformément aux lois et règlements fédéraux et provinciaux applicables.

##### Salaires

Jusqu'à concurrence de 15.00 \$/heure.

##### Charges sociales obligatoires de l'employeur

Selon un pourcentage total représentant les taux applicables payés par les coordonnateurs.





## **Article 6 Travail de nuit**

L'employeur s'engage à ne pas faire travailler les jeunes entre 21 h 30 et 6 h.

## **Article 7 Santé et sécurité du travail**

L'employeur s'engage :

- a) à garantir aux jeunes des conditions de travail appropriées à leur âge et à exclure tout travail qui pourrait entraver leur développement physique ou psychologique;
- b) à prendre toutes les mesures nécessaires afin de protéger les jeunes contre les accidents du travail et les maladies professionnelles;
- c) à s'assurer que les jeunes n'effectuent aucune activité qui, après évaluation, soit de nature à mettre en péril leur sécurité ou leur santé physique ou mentale.

## **Article 8 Protection**

L'adhésion à la présente politique ne peut avoir pour effet de réduire le niveau de protection dont bénéficient les jeunes au travail en vertu des lois en vigueur.

# Challenge Part-Time

## OBJECTIVE

To help students acquire work experience, improve their understanding of the labor market and stimulate the development of good working habits, through part-time employment opportunities.

The coordinator must present a project that will:

- Offer a part-time job;
- Not result in the reassignment or replacement of employees in place, volunteers, laid-off employees, employees on leave or absent because of a collective agreement dispute;
- Relate to a direct form of community development;
- Comply with the Québec Labor Standards, specifically the *Policy concerning work done by young people*.

## ELIGIBLE PARTICIPANTS

Eligible participants are persons who are legally entitled to work in Canada. They must be permanent residents\* of Nunavik. Priority is given to beneficiaries.

- \* As understood by Revenue Canada and according to ETISCD's mandate.

They must be:

- Of a minimum of 13 years of age;
- Attending school on a full-time basis.

## ELIGIBLE COORDINATORS

Individuals, businesses, organizations, educational institutions, public health establishments and municipal governments are eligible coordinators.

## DURATION

Normally, the lesser of 35 weeks or the period of time when school begins in September and ends in June. All activities must cease for the summer break.



## FUNDING

### **1 Reimbursement of Eligible Expenditures**

Employment and Training may reimburse **up to a maximum of 60%** of the costs of eligible expenditures related to the approved objectives and activities of a project for the following coordinators: individuals, businesses, organizations, educational institutions, public health establishments and municipal governments.

Employment and Training may also reimburse **up to a maximum of 100%** of the costs of eligible expenditures related to the approved objectives and activities of a project for the following coordinators:

- legally registered non-profit organizations, presenting a copy of their charter and most recent audited financial statements.

### **2 Eligible Expenditures**

The following types of expenditures may be paid in the Challenge Part-Time Program, depending on the nature of the activities of the project.

#### **WAGE COSTS**

Coordinators must pay wages in conformity with federal and provincial applicable laws and regulations.

#### **Salaries**

Up to a maximum contribution of \$15.00/hour.

#### **Mandatory Employment Related Costs**

Based on a total percentage representing the current rates paid by the coordinator, as established by federal and provincial governments.



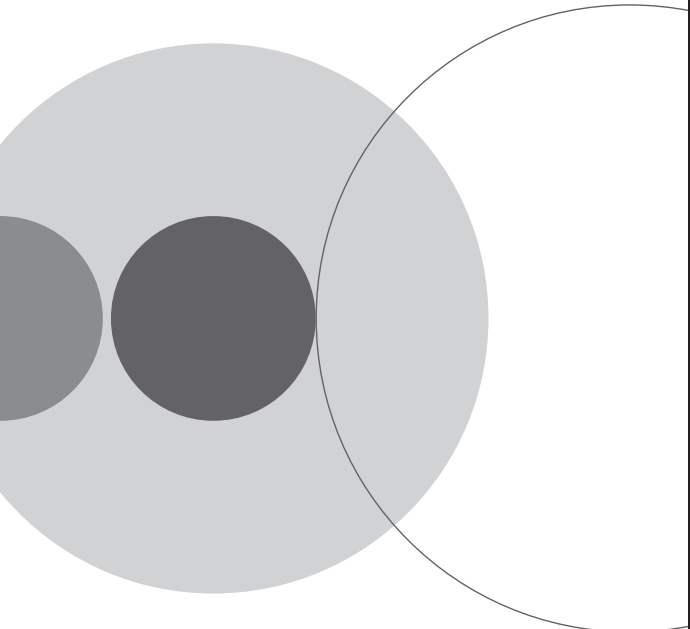
## **Article 7 Occupational health and safety**

The employer agrees:

- a) to guarantee young people conditions of employment that are appropriate to their age and to exclude any work that could impede their physical or psychological development;
- b) to take all the necessary steps to protect young people from industrial accidents and occupational diseases;
- c) to ensure that young people do not perform any activity which, after evaluation, is of such a nature as to jeopardize their safety or their physical or mental health.

## **Article 8 Protection**

Adhesion to this policy may not result in reducing the level of protection that young people enjoy under the laws in force.





ᓄᓇᓕᓴᓯ ᐱᓇᓯᐸᓕᓇᓯᓃ  
AGENTS LOCAUX D'EMPLOI DE L'ARK  
LOCAL EMPLOYMENT OFFICERS

**KANGIQSUALUJJUAQ**

P.O. Box 149  
Kangiqsualujjuaq  
JOM 1N0

T. 819-337-5204  
F. 819-337-5308

**TASIUJAQ**

P.O. Box 50  
Tasiujaq  
JOM 1T0

T. 819-633-9924  
F. 819-633-5679

**AUPALUK**

P.O. Box 35  
Aupaluk  
JOM 1X0

T. 819-491-7353  
F. 819-491-7498

**KANGIRSUK**

P.O. Box 99  
Kangirsuk  
JOM 1A0

T. 819-935-4406  
F. 819-935-4436

**QUAQTAQ**

P.O. Box 83  
Quaqtaq  
JOM 1J0

T. 819-492-9183  
F. 819-492-9197

**KANGIQSUJUAQ**

P.O. Box 148  
Kangiqsujuaq  
JOM 1K0

T. 819-338-3327  
F. 819-338-3339

**SALLUIT**

P.O. Box 60  
Salluit  
JOM 1S0

T. 819-255-8801  
F. 819-255-8059

**IVUJIVIK**

P.O. Box 119  
Ivujivik  
JOM 1H0

T. 819-922-3328  
F. 819-922-3333

**AKULIVIK**

P.O. Box 119  
Akulivik  
JOM 1V0

T. 819-496-2437  
F. 819-496-2500

**PUVIRNITUQ**

General Delivery  
Puvirnituaq  
JOM 1P0

T. 819-988-2733  
F. 819-988-2227

**INUKJUAQ**

P.O. Box 281  
Inukjuak  
JOM 1M0

T. 819-254-8760  
F. 819-254-8763

**UMIUJAQ**

P.O. Box 103  
Umiujaq  
JOM 1Y0

T. 819-331-7346  
F. 819-331-7400

**KUJJUARAAPIK**

P.O. Box 159  
Kuujuaaraapik  
JOM 1G0

T. 819-929-3552  
T. 819-929-3638

F. 819-929-3576  
F. 819-929-3852

**KUJJUAQ**

P.O. Box 300  
Kuujuaq  
JOM 1C0

T. 819-964-2961  
F. 819-964-1787

